

SpeediCath® Compact & SpeediCath® Compact Plus¹

سبيديكات مدمجة و سبيديكات مدمجة بلس

SpeediCath Compact is ideal for catheterising on the toilet.

SpeediCath Compact is a unique and discreet catheter concept developed to suit the female anatomy. The SpeediCath Compact coated catheter is 100% PVC-free and comes ready-to-use, in a sterile saline solution.

Begin by washing your hands and the area around the urethral opening. It is important to avoid transferring bacteria from your hands or genitalia to the catheter. SpeediCath Compact is immersed in a sterile saline solution. Before you attempt to open the catheter, ensure that you are completely ready to proceed with the catheterisation.



Instructions for use تعليمات الاستخدام

23320522 Version 2

The Coloplast logo is a registered trademark of Coloplast A/S. All rights reserved.©
2018-01-29

Indication

Sterile urinary catheter for intermittent use.

Information

Coloplast accepts no liability for any injury or loss that may arise if this product is used in a manner contrary to Coloplast's current recommendations.

The catheter can be exposed to extreme temperatures (below 0°C and up to 60°C) for up to 24 hours without the catheter being damaged.

The solution in which the catheter is stored is harmless. However, the solution may stain.

Catheterisation should take place as quickly as possible after opening the package. The catheter should always be removed when the bladder has been emptied.

Sterilised using irradiation (R).

Caution

Do not use if package is damaged.

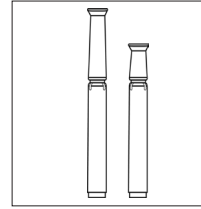
Contact your health care professional before you perform self-catheterisation for the first time.

Contact your health care professional if you:

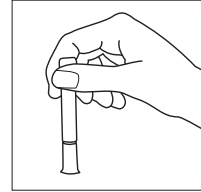
- experience that the catheter does not drain the bladder the way you are used to.
- experience symptoms such as fever, discomfort when emptying the bladder, a frequent urge to urinate or blood in the urine.

Warning

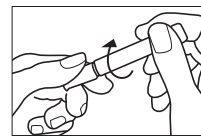
Re-use of the single use product may create a potential harm to the user. Reprocessing, washing, disinfection and/or sterilisation may compromise product characteristics, causing additional risk of physical harm or infection to the user.



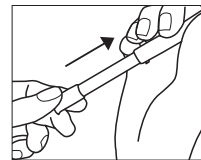
1. SpeediCath Compact and SpeediCath Compact Plus



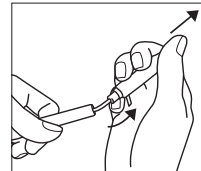
2. Hold the product vertically with the grip pointing downward.



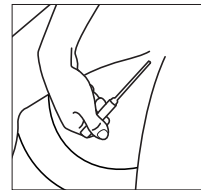
3. Break the seal by gently twisting the two sections of the tube in opposite directions.



4. Slowly pull apart the outer and inner tube until they lock in the fully extended position. The outer tube is the catheter handle. The catheter rests inside the inner tube.



5. To release the catheter, hold the outer tube firmly and remove the inner tube by gently twisting and pulling it off. The inner tube may be discarded or emptied and retained for discreet disposal later. The catheter is now ready for use.



6. Part the labia with one hand to expose the urethral orifice. Use your other hand to insert the catheter gently into the urethra approx. 2 cm at a time. Just before the catheter reaches the bladder, you may feel slight resistance from the sphincter.

Continue to insert the catheter into the urethra until urine starts to flow. When the urine stops flowing, ease out the catheter 1-2 cm. If the flow of urine restarts, wait a few seconds before easing out the catheter another 1-2 cm. When the bladder is completely empty, slowly remove the catheter and dispose of it hygienically.

Disposal

The product is intended for single use only and should be disposed of in accordance with local guidelines, e.g. with normal household waste.

Do not flush the product down the toilet.

دواعي الاستخدام
قسطرة بولية للاستعمال المنقطع.

التخلص
التخلص من الشريط هذا المنتج معد للاستخدام مرة واحدة فقط ويجب التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية.

لا تلتق المنتج في المراض.

معلومات
تخلي Coloplast (كولوبلاست) مسؤوليتها عن أي إصابة أو خسارة قد تنشأ في حالة استخدام هذا المنتج بشكل يخالف توصياتها الحالية.

حتى لو تعرضت القسطرة لدرجات حرارة قصوى (تحت الصفر مئوية وحتى 60°م) لمدة 24 ساعة فلن تتلف.

القسطرة مخزنة في محلول غير مؤذ، لكنه قد يترك بقعا.

يجب إجراء القسطرة بأسرع وقت ممكن بعد فتح العبوة، ويجب إخراجها دوماً بعد تفريغ المثانة.

معقم باستخدام الإشعاع (R).

تنبيهات

لا تستخدمه إذا كان الغلاف تالفاً

اتصل بطبيبك المختص قبل إجراء القسطرة الذاتية لأول مرة.

اتصل بطبيبك المختص في حالة:

- الشعور بأن القسطرة لا تصرف المثانة كما كانت في السابق.

الشعور بأعراض مثل الألم أو الانزعاج عند التبول أو الحاجة الملحة المتكررة للتبول أو دم في البول.

تحذيرات

إعادة استخدام المنتج المخصص للاستخدام مرة واحدة قد ينشأ عنه احتمال تعرض المستخدم للضرر. يمكن أن تسبب إعادة المعالجة، الغسل، التطهير و/أو التعقيم بتعرض مواصفات المنتج للضرر، متسببة بخطر إصابة جسدية إضافية للمستخدم أو تعرضه للعدوى.

كيفية الاستخدام

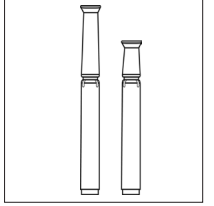
1 ينشر إليها اختصاراً فيما بعد باسم SpeediCath Compact

قسطرة SpeediCath Compact مثالية لإجراء القسطرة على المرضى.

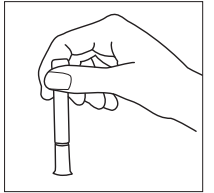
تمتاز قسطرة SpeediCath Compact بنظام فريد ومتحفظ يناسب جسم المرأة. كما أن قسطرة SpeediCath Compact المغلفة خالية تماماً من البولي فينيل كلورايد وجاهزة للاستخدام ومعبأة في محلول ملح معقم.

ابدئي بغسل اليدين والمنطقة المحيطة بفتحة الإحليل. من المهم تجنب نقل البكتيريا من اليدين أو الأعضاء التناسلية إلى القسطرة. قسطرة SpeediCath Compact مغمورة في محلول ملح معقم. قبل أن تقدمي على فتح القسطرة، تأكدي أنك جاهزة تماماً لبدء إجراء القسطرة.

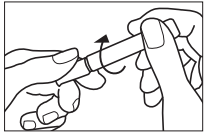
SpeediCath Compact Plus و SpeediCath Compact 1



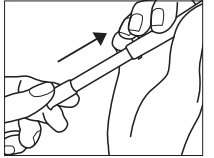
2. أمسكي القسطرة بشكل رأسي بحيث يكون موضع الإمساك متجهاً للأسفل.



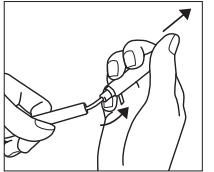
3. افتحي الغلاف عن طريق لف جزئي الأنبوب برفق في اتجاهين معاكسين.



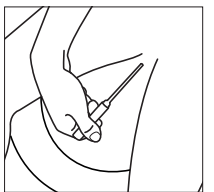
4. اسحبي الأنبوب الداخلي والخارجي ببطء إلى أن يشدّيكما في الوضع المفرد تماماً. الأنبوب الخارجي هو موضع مسك القسطرة، والقسطرة نفسها مستقرة داخل الأنبوب الداخلي.



5. لإخراج القسطرة، أمسكي الأنبوب الخارجي بإحكام واخلي الأنبوب الداخلي عن طريق لفه وسحبه برفق. يمكن التخلص من الأنبوب الداخلي أو تفريغه والاحتفاظ به لحين التخلص منه بشكل أكثر تحفظاً لاحقاً. القسطرة الآن جاهزة للاستخدام.



6. أبعد ي بين الشفتين بإحدى يديك لكشف فتحة الإحليل. استخدم يدك الأخرى لإدخال القسطرة في الإحليل برفق بمقدار 2 سم كل مرة. قبل أن تصل القسطرة إلى المثانة مباشرة قد تشعرين بقدر من المقاومة من صمام عنق المثانة.



واصل إدخال القسطرة في الإحليل حتى يبدأ البول في التدفق. عند توقف تدفق البول، أخرجي القسطرة بمقدار 1 إلى 2 سم. في حالة بدء تدفق البول، انتظري بضع ثوانٍ قبل إخراج القسطرة بمقدار 1 إلى 2 سم آخرين. عندما تصبح المثانة خالية تماماً، أخرجي القسطرة ببطء وتخلصي منها بطريقة صحية.